UNIQUEMENT PAR ABONNEMENT

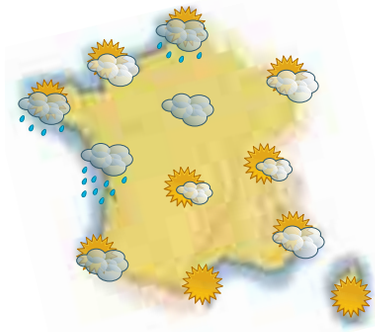
jeudi 24 octobre 2013

IL Y A 365 ANS

La signature des traités de Westphalie mettait fin à la guerre de Trente Ans (1618-1648). Elle a opposé une grande partie des pays européens.

Papier à base de fibres recyclées et de fibres de bois issues de forêts gérées durablement.

LA MÉTÉO DE DEMAIN



Lever du Soleil : 8 h 26
Coucher du Soleil : 18 h 43

À LA RADIO

Du lundi au vendredi, écoute France Info Junior, avec *Mon Quotidien*, à 12 h 35 et 16 h 45 et sur junior.franceinfo.fr

www.monquotidien.fr

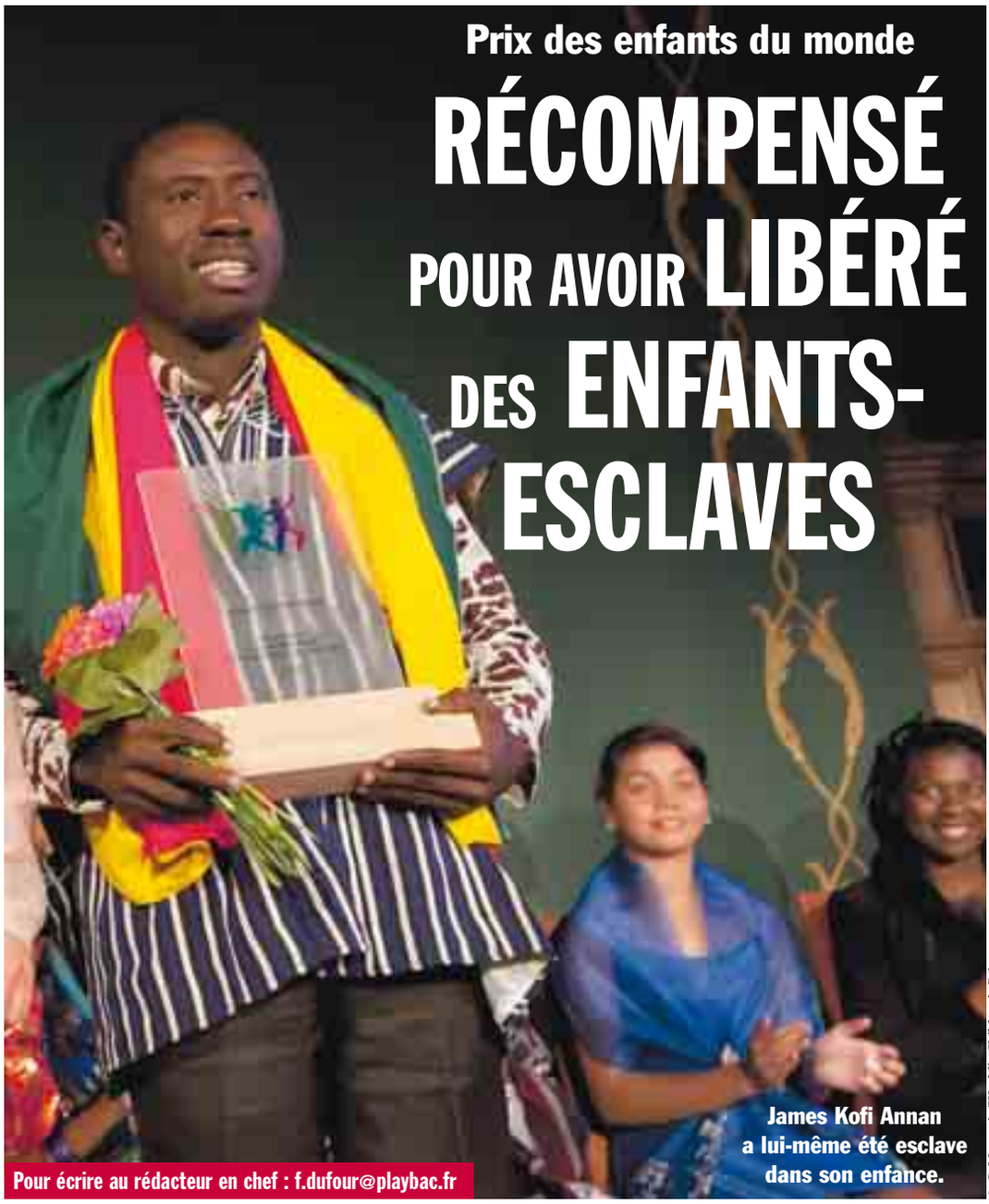
Mon Quotidien

Version iPad, iPod touch et iPhone disponible dès 20 h la veille pour nos abonnés

ISSN 1258 - 6447

Pour les 10-14 ans : 10 minutes de lecture chaque jour - 0,51 euro

n° 5107



Prix des enfants du monde

RÉCOMPENSÉ POUR AVOIR LIBÉRÉ DES ENFANTS-ESCLAVES

James Kofi Annan a lui-même été esclave dans son enfance.

© S. Marcetic/World's Children's Prize

Pour écrire au rédacteur en chef : f.dufour@playbac.fr

© Gunnar Rodal

ENQUÊTE p. 6

2 enfants cherchent qui a jeté la bouteille à la mer qu'ils ont trouvée en Norvège (Europe).

© AFP/A. Nimani

ACCUEIL p. 8

Sais-tu quels étrangers ont le droit de venir en France *(ici, Leonarda, renvoyée au Kosovo)* ?

80 % des adultes français sont prêts à consulter leur médecin par e-mail et par SMS.

Source : BVA

À 8 222 abonnés, un encart Play Bac Presse.

L'Afrique de l'Ouest

Situés au bord de l'océan Atlantique, les pays d'Afrique de l'Ouest possèdent peu de ressources, à part celles de l'agriculture (et du pétrole, pour le Nigeria). La majeure partie de cette région est formée de plaines. Le Nigeria est le pays le plus peuplé d'Afrique.

Sénégal
Superficie : **197 000 km²**
Population : **12,7 millions d'habitants**
Capitale : **Dakar**
Langues : **français (et diola, malinké, poular, sérère, soninké, wolof)**
Monnaie : **franc CFA**

Côte d'Ivoire
Superficie : **322 000 km²**
Population : **20,1 millions d'habitants**
Capitale : **Yamoussoukro**
Langue : **français**
Monnaie : **franc CFA**

Togo
Superficie : **56 600 km²**
Population : **6 millions d'habitants**
Capitale : **Lomé**
Langue : **français**
Monnaie : **franc CFA**

Nigeria
Superficie : **924 000 km²**
Population : **162,4 millions d'habitants**
Capitale : **Abuja**
Langue : **anglais**
Monnaie : **naira**

Cap-Vert
Superficie : **4 000 km²**
Population : **501 000 habitants**
Capitale : **Praia**
Langue : **portugais**
Monnaie : **escudo du Cap-Vert**

Gambie
Superficie : **11 300 km²**
Population : **1,7 million d'habitants**
Capitale : **Banjul**
Langue : **anglais**
Monnaie : **dalasi**

Liberia
Superficie : **110 000 km²**
Population : **4,1 millions d'habitants**
Capitale : **Monrovia**
Langue : **anglais**
Monnaie : **dollar libérien**

Bénin
Superficie : **113 000 km²**
Population : **9,1 millions d'habitants**
Capitale : **Porto-Novo**
Langue : **français**
Monnaie : **franc CFA**

Guinée-Bissau
Superficie : **36 125 km²**
Population : **1,5 million d'habitants**
Capitale : **Bissau**
Langue : **portugais**
Monnaie : **franc CFA**

Guinée
Superficie : **250 000 km²**
Population : **10,2 millions d'habitants**
Capitale : **Conakry**
Langue : **français**
Monnaie : **franc guinéen**

Sierra Leone
Superficie : **72 000 km²**
Population : **5,9 millions d'habitants**
Capitale : **Freetown**
Langue : **anglais**
Monnaie : **leone**

Ghana
Superficie : **240 000 km²**
Population : **24,9 millions d'habitants**
Capitale : **Accra**
Langue : **anglais**
Monnaie : **cedi**

ART PRESSE

À SAVOIR

❶ **Les pays d'Afrique de l'Ouest, bordés par l'Atlantique, possèdent des ressources naturelles variées.**

❷ **Ils vivent surtout de l'agriculture. Ainsi que du gaz et du pétrole, au Nigeria et en Côte d'Ivoire.**

❸ **L'Afrique de l'Ouest est peuplée par de nombreuses ethnies.**

❹ **À la fin du XIXe (19e) siècle, les pays de la région ont été colonisés par la France, le Royaume-Uni et le Portugal (Europe).**

Ethnie : groupe humain dont les membres parlent la même langue, ont la même culture et les mêmes habitudes.
Colonisé : occupé, exploité et dirigé par un pays étranger.

Page à découper, à classer et à conserver pour tes exposés.

Martin
rédacteur en chef du jour

« Je suis choqué qu'il y ait encore des esclaves. James a eu raison de créer une association. »

CONTEXTE

Prix - Le Prix des enfants du monde (ou prix Nobel des enfants) récompense ceux qui agissent pour le droit des enfants (droit de manger à sa faim, droit d'aller à l'école…). Le gagnant est élu par des millions d'élèves.

Esclaves - James Kofi Annan, 39 ans, a reçu le prix 2013 pour son aide apportée aux enfants-esclaves en Afrique depuis 10 ans.

James avait été échangé contre de l'argent

Forcé à travailler dès l'âge de 6 ans, James Kofi Annan vient d'être élu, à 39 ans, « Héros des droits de l'enfant 2013 », pour avoir libéré des centaines de jeunes esclaves en Afrique. James est né dans une famille pauvre de 12 enfants, au Ghana. Un jour, des hommes sont venus le chercher pour le faire travailler comme pêcheur dans un fleuve. Il devait plonger jour et nuit pour capturer des poissons. Quand il n'en ramenait pas assez, il était battu et privé de nourriture. Plusieurs enfants pêcheurs se sont noyés devant ses yeux. À 13 ans, James a réussi à s'échapper. De retour chez lui, il a compris que son père l'avait échangé contre de l'argent. On lui avait dit que son fils avait ainsi la chance d'aller à l'école et de porter de beaux vêtements… James a alors insisté pour faire des études. *« Je ne savais ni lire ni écrire,* raconte-t-il. *Et je ne comprenais rien aux leçons. »* Il a travaillé dur pour entrer à l'université. Il est devenu banquier et a gagné beaucoup d'argent.

Devenu banquier, James n'a pas oublié les enfants-esclaves, comme lui

Mais James n'a pas oublié les enfants devenus esclaves : en 2003, il a créé une association de lutte contre l'esclavage, Challenging Heights. Grâce à lui, plus de 500 jeunes ont été libérés. Aujourd'hui, James a quitté sa banque pour aider davantage d'enfants. Son but : leur permettre d'aller à l'école pour sortir de la pauvreté. Et, ainsi, pouvoir échapper aux trafiquants d'esclaves.

S. B.-P.

Comment dit-on « esclave », en anglais ?

Slave (prononce « sléïve »).

COMPRENDRE

Plus de 1 million d'enfants-esclaves

Il y a au moins 1,2 million d'enfants-esclaves dans le monde selon l'UNICEF (une organisation qui aide les enfants dans le monde). Ils sont employés dans des plantations, des fermes… Ces jeunes sont peu ou pas payés. Sans défense, ils sont victimes de violences, d'agressions sexuelles… Des filles très jeunes, employées de maison, deviennent parfois des esclaves sexuelles.

Retrouve l'association de James Kofi Annan sur : www.challengingheights.org (en anglais).

Esclave sexuel : personne forcée à avoir des rapports sexuels avec d'autres personnes.

James te raconte son histoire en vidéo sur monquotidien.fr

1,3 million

C'est le nombre de pêcheurs amateurs en mer en France, selon une étude de l'IFREMER parue lundi. En 2012, ils ont pêché au total 20 400 tonnes de poissons, surtout des bars.

Apprenti navigateur

Son père étant tombé malade, un garçon de 15 ans a été obligé de diriger seul un voilier, au large de Quiberon (56), dimanche. Père et fils ont été secourus… juste avant que leur bateau s'échoue sur des rochers.

Accident très cher

4 Ferrari, qui se suivaient, ont eu un accident, dimanche, au Fraysse (81). Le premier bolide a freiné et les autres se sont rentrés dedans. 3 pilotes ont été légèrement blessés.

Amateur (ici) : dont ce n'est pas le métier.

2 fillettes inventent un faux enlèvement !

Martin
rédacteur en chef du jour

« Ces 2 filles n'auraient jamais dû inventer une telle histoire ! En plus, elles ont fait travailler les gendarmes pour rien. J'espère qu'elles seront punies afin de ne pas recommencer. »

Une énorme bêtise. Samedi, 2 copines de 8 et 12 ans ont fait croire, pour rigoler, qu'elles avaient failli être enlevées par 2 hommes, près de Ligny-en-Barrois (55). Leurs parents ont alerté les gendarmes et de gros moyens ont été mis en place pour tenter de retrouver les « kidnappeurs ». Pour rien, puisque tout était faux !

Les copines avaient bien préparé leur « histoire ». Devant les gendarmes et leurs parents, elles ont donné des détails précis : 2 hommes, dont un aux cheveux roux, une camionnette rouge aux vitres teintées… De leur côté, 30 gendarmes, certains dans un hélicoptère, menaient les recherches… Jusqu'à ce que les filles avouent avoir tout inventé. Elles ont eu droit à un rappel de la loi. Un adulte, lui, est sévèrement puni pour un tel mensonge.

Plus d'infos en vidéo sur monquotidien.fr

Qu'est-ce qu'un canular ?

Une farce, une histoire inventée pour tromper quelqu'un.

Le glacier de la Grande Motte, à Tignes (73).

© AFP/J.-P. Clatot

Chute d'un câble de téléski : 6 skieurs blessés

Grosse frayeur ! Samedi matin, un téléski du glacier de la Grande Motte, à Tignes (73), a déraillé pour une raison inconnue. Résultat : le câble auquel sont accrochées les perches est tombé. 6 skieurs ont été blessés.

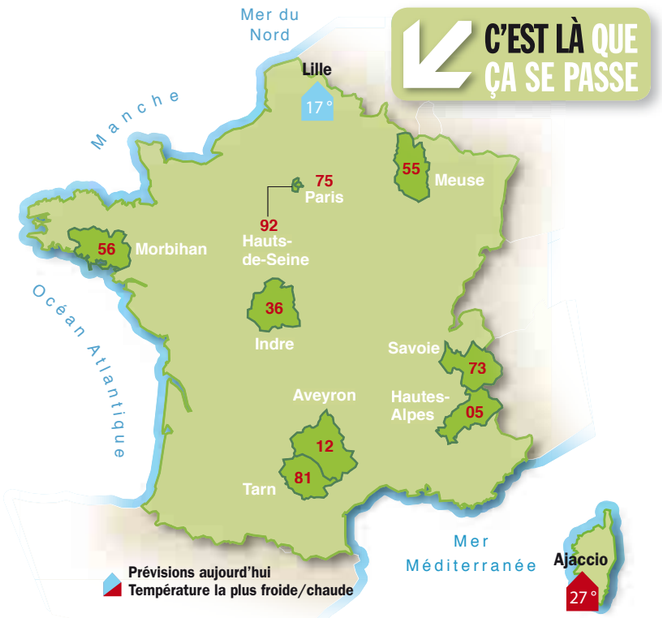
Parmi les victimes se trouvait Brice Roger, membre de l'équipe de France de ski alpin. Il a reçu le câble sur l'épaule. *« Ça va, mais j'ai déjà quelques courbatures, parce que ça m'a bien écrasé comme une crêpe. Mais rien de grave ! Plus de peur que de mal »*, a-t-il raconté au journal *Le Dauphiné libéré*. Une fille de 15 ans a, elle, été conduite à l'hôpital pour un choc au niveau du cou. Mais elle est ressortie en fin d'après-midi. Les gendarmes cherchent désormais à comprendre les raisons de cet accident.

C. H.

LE MOT DU JOUR

Mot anglais qui signifie « prix », « récompenses ». Les 15es NRJ Music Awards seront diffusés le 14 décembre sur TF1. Tu peux voter dès maintenant et jusqu'au 3 novembre pour tes artistes, groupes, chansons ou clips préférés, sur le site nrjmusicawards.nrj.fr

C'EST LÀ QUE ÇA SE PASSE



© AFP/R. Gabalda

LA PHOTO DU JOUR Des crapauds-buffles ont été séchés et colorés dans une tannerie de Millau (12), il y a quelques jours. Cet animal venimeux vit en Amérique du Sud. Mais il a envahi l'Australie (Océanie), où il cause des dégâts et est donc chassé. En France, il est transformé en bracelet, en ceinture ou en sac !

LES NOTES

0/20 aux 3 hommes, dont l'un, armé, munis d'un brassard « police », qui ont volé des bijoux dans un centre commercial de Colombes (92), mardi. L'un d'eux a été arrêté par des clients !

0/20 aux inconnus ayant saccagé le nouveau cabinet médical d'Argenton-sur-Creuse (36), en pleine nuit, le week-end dernier. Ils ont brisé 2 portes et plusieurs fenêtres et ont volé un peu d'argent avant de s'enfuir.

0/20 aux 2 individus ayant volé une voiture près d'Embrun (05). Ils ont dit qu'ils n'avaient pas envie de faire du stop. Le conducteur, ivre, vient d'être puni de 3 mois de prison. L'autre, de 1 mois de prison avec sursis.

20/20 au scientifique Yves Coppens. Mardi, à Paris (75), il a reçu la Légion d'honneur, qui récompense l'ensemble de ses découvertes, notamment celle de notre lointaine « cousine » Lucy.

20/20 SUIVI au tome 35 d'*Astérix : Astérix chez les Pictes*, qui sort aujourd'hui *(lire n° d'hier)*. Mardi, il était déjà n° 1 des ventes (en précommande) de livres sur le site amazon.fr

Tannerie : usine où l'on transforme les peaux d'animaux en cuir.
Avec sursis : sans y aller. Il n'ira en prison que s'il est à nouveau condamné.

Pour vous abonner : 0825 093 393 (0,15 € TTC/min)

Offre d'abonnement spécial-enseignant pour la classe au 0825 093 393 (0,15 € TTC/min)

113 kg

d'ivoire. C'est ce qu'ont découvert les policiers dans les bagages d'un Chinois, lundi, à l'aéroport de Harare, au Zimbabwe (Afrique). L'homme a été arrêté.

ÉTATS-UNIS (AMÉRIQUE)

Silhouette qui danse

Il y a quelques jours, durant la mi-temps d'un match, une fanfare a reproduit la silhouette de Michael Jackson... puis elle lui a fait danser le « Moonwalk » ! Vidéo sur monquotidien.fr

JAPON (ASIE)

Mode étrange

© AP/K. Sasahara

Un costume d'Halloween ? Non, un vêtement imaginé par un couturier japonais ! Il était présenté samedi, à l'occasion de la Semaine de la mode de Tokyo.

Fanfare : orchestre composé de cuivres et de percussions.
Expéditeur : personne qui envoie quelque chose.

© AFP/C. Simon

LA PHOTO DU JOUR Des policiers ont bloqué l'accès à une partie de la plage, devant un hôtel où se tenait une réunion sur le pétrole, lundi, à Rio de Janeiro, au Brésil (Amérique).

Le mot anglais du jour avec MY WEEKLY : *Luggage*

2 enfants ont trouvé une bouteille à la mer

Depuis 1 an et demi, ils recherchent l'expéditrice.

En avril 2012, Mia et Martin, trouvent une bouteille à la mer à Rjaneset, en Norvège (Europe). La lettre a été écrite en 1996 par une fille alors âgée de 12 ans, Loretta Brooks. Elle demande que le découvreur lui écrive. Mais une partie de la feuille est déchirée et son adresse, à Londres, au Royaume-Uni (Europe), est incomplète.

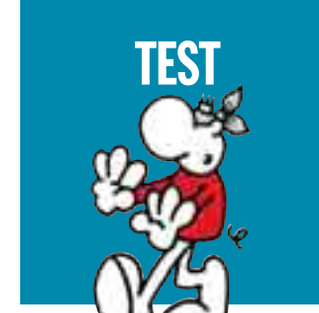
Aujourd'hui âgés de 10 et 8 ans, Mia et Martin espèrent toujours retrouver Loretta. Depuis 1996, elle a peut-être changé de nom, ce qui complique leurs recherches. Avec leurs parents, ils ont « enquêté » sur Internet et envoyé des lettres au Royaume-Uni. Pour l'instant, ils n'ont eu aucune réponse.

S. Hervy

Quelle est la capitale de la Norvège (Europe) ?

Oslo.

Pour lire l'actu après Mon Quotidien, renseigne-toi au 0825 093 393 (0,15 € TTC/min)



Se glisser dans la peau d'une peintre pour la comprendre

Frida Kahlo (1907-1954) est une peintre mexicaine. Sa vie ressemble à un roman. Enfant, elle a été gravement malade. Puis, à 18 ans, elle a eu un très grave accident de bus. Sa vie entière a été marquée par la souffrance de son corps. La belle Mexicaine a aussi vécu une grande passion amoureuse avec Diego Rivera, un peintre qui avait 21 ans de plus qu'elle. La maman de Frida avait dit que c'était le mariage d'une colombe et d'un éléphant !

L'exposition a été pensée pour les enfants, alors que les tableaux de Frida Kahlo sont difficiles. Il s'agit de montrer comment

© Coll. Centre Pompidou/Dist. RMN-Gp

la douleur est l'un des sujets de sa peinture. Par exemple, il faut s'allonger sur un lit, avec un miroir au-dessus de la tête, et se dessiner. Frida, souffrante, a peint beaucoup de portraits d'elle de cette façon.

R. Botte

Frida et moi dans la Galerie des enfants, au Centre Pompidou, jusqu'au 17 mars. Gratuit pour les enfants, accompagnés d'un adulte.

MÉLUSINE, 8 ANS

Dessiner sous un miroir

« J'ai aimé refaire le corps de Frida avec le puzzle-squelette, dessiner avec un miroir au-dessus de moi ou découvrir ses animaux... Les ateliers ne sont pas difficiles à comprendre. »

LINA, 11 ANS

Pour les plus petits que moi

« J'étais déçue, car je pensais voir davantage d'œuvres. Ce n'est pas nul, mais j'ai trouvé que les ateliers étaient pour les plus petits que moi. Je connaissais déjà un peu Frida Kahlo. »

CÉSAR, 12 ANS

Des ateliers pour comprendre

« Les activités permettent de comprendre la place de la douleur dans la peinture de Frida Kahlo. C'est très bien, et je recommande ces ateliers pour mieux connaître cette peintre. »

Martin, en 5e.

Favoris
- Groupe : AC/DC
- Film : *The Hobbit*
- Livres : *Le Donjon de Naheulbeuk*
- Acteur : Ewan McGregor

rédacteur en chef du jour *

VIDÉO DU JOUR sur **monquotidien.fr**

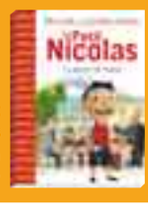
Des chiens comme tu ne les as jamais vus ! Les bêtes ont été filmées en train de se secouer ou de faire leur toilette... au ralenti.

*** Si tu es abonné, deviens toi aussi « rédac' chef du jour », à Paris. Inscris-toi auprès de Wolfy au 01 53 01 23 88.**

Abonnez votre enfant à *Mon Quotidien* et son hebdo tout en anglais *My Weekly*

102 € au lieu de 137,50 € (prix de vente au numéro) soit **35,50 €** d'économie

+ EN CADEAU



Un livre Folio Cadet du *Petit Nicolas*
Format : 14,5 x 19 cm
De 32 à 40 pages.

❑ **Oui, j'abonne mon enfant pour l'année scolaire** (250 nos) **à :**

❑ *Mon Quotidien + My Weekly*	102 € au lieu de 137,50 €*
❑ *Mon Quotidien* seul	92 € au lieu de 127,50 €*

J'ai l'assurance que mon enfant recevra *Mon Quotidien* chaque jour, du lundi au samedi inclus, et son supplément *My Weekly*, si j'ai souscrit à cette offre. Il recevra son cadeau sous 3 semaines.

* Prix de vente au numéro.

Je règle la somme de ..... € par :
❑ chèque bancaire ou postal, à l'ordre de *Mon Quotidien*
❑ carte bancaire n° | | | | | | | | | | | | | | | |
Expire fin | | | |

MQTAABKJ

Date et signature obligatoires :

Coordonnées de l'abonné(e)
Prénom
Nom
Adresse
Code postal | | | | | | Ville
Tél. | | | | | | | | | | Date de naissance / /
Sexe ❑ G ❑ F E-mail*
* Pour recevoir nos offres commerciales et celles de nos partenaires.

À renvoyer à : *Mon Quotidien* - BP 90006 - 59718 LILLE CEDEX 9 Service abonnements : 0825 093 393 (0,15 € TTC/min) du lundi au vendredi : 9 h - 17 h 30 **www.playbacpresse.fr**
Offre valable uniquement en France métropolitaine. Pour les tarifs dans les DOM-TOM et à l'étranger, nous contacter. En vertu de la loi du 06/01/1978, le droit d'accès et de rectification concernant les abonnés peut s'exercer auprès du Service abonnements. Sauf opposition formulée par écrit, ces données peuvent être communiquées à des organismes extérieurs. **Vous pouvez photocopier ce bon.**

Mon Quotidien playBac PRESSE
Play Bac Presse SARL*, 14 bis, rue desMinimes, 75140 Paris CEDEX 03. Tél. : 01 53 01 23 60
ABONNEMENTS : MON QUOTIDIEN - BP 90006 - 59718 LILLE CEDEX 9
TÉL. : 0825 093 393 (0,15 € TTC/MIN) - FAX : 03 20 12 11 12
MONQUOTIDIEN@CBA.FR
ABONNEMENTS EN SUISSE : ABONNE@EDIGROUP.CH
ABONNEMENTS EN BELGIQUE : ABONNE@EDIGROUP.BE
– **Dir. de la publication :** J. Saltet – **Dir. de la diffusion :** C. Metzger
– **Réd. en chef :** F. Dufour – **Réd. en chef adjoint :** O. Gasselin
– **Réd. en chef technique** : V. Gerbet
– **Secrétaire de rédaction :** S. Hervy
– **Rédaction :** S. Bordet-Petillon (À la Une), C. Hallé (France), S. Hervy (Monde), R. Botte (Test/La question), M. Serre
– **Iconographe :** F. Garrouste – **Dessinateur :** Berth
– **Resp. pédagogique** : A. Corneloup – **Correctrice :** A.-L. Ladroyes
– **Rel. lecteurs :** Wolfgang - E-mail : monquotidien@playbac.fr
– **Fabrication/routage :** M. Letellier, S. Parot
– **Abonnements** : M. Jalans – **Créa. promo. :** A. Sueur, E. Masson
– **Partenariats** : A.-L. Plantinga (01 53 01 24 57)
CIC : 30066 10808 00010601001 31. *gérant Jérôme Saltet.
Groupe Play Bac, François-Jérôme, Financière G. Burrus.
Dépôt légal : novembre 1994. Commission paritaire : 0910C87062.
Imprimerie : FMS. C. de direction : F. Dufour, J. Saltet, C. Metzger.
Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

LA QUESTION

Tous les étrangers peuvent-ils venir en France ?

Elle répond

Emmanuelle Hauser-Phelizon est avocate, spécialiste du droit des étrangers.

Pourquoi on en parle

Expulsion - Leonarda, une collégienne de 15 ans, et sa famille ont été renvoyées au Kosovo (Europe) la semaine dernière. Elles n'avaient pas l'autorisation de vivre en France.

Visa : tampon sur un passeport, autorisant une personne à entrer dans un pays étranger.
Titre (ici) : document officiel (qui vient d'une autorité reconnue).
Statut (ici) : situation.

Autorisation. « Non. Pour venir en France, il faut avoir une autorisation. Ce n'est pas la même selon la raison de la venue. »

Touriste. « Un touriste européen n'a pas besoin d'autorisation. Un touriste non européen doit avoir un visa de court séjour (3 mois au maximum), qui l'autorise à rester une période limitée. Pour certains (Canadiens, Américains, Argentins...), ce n'est pas nécessaire pour un court séjour. Mais il faut avoir un passeport et, parfois, prouver qu'on a un billet de retour. »

Travailler. « D'autres étrangers veulent vivre en France car ils sont dans une situation difficile (ex. : pauvreté). Ils doivent d'abord avoir un passeport et un visa de long séjour (plus de 90 jours). Ensuite, ils demandent un titre de séjour pour avoir le droit de vivre et de travailler en France. Ce titre est très difficile à obtenir. »

Réfugiés. « Des étrangers fuient leur pays car leur vie est menacée (ex. : guerre). Ils demandent à être des "réfugiés politiques". Une loi définit ce statut, qui est difficile à avoir. Souvent, ces personnes ont fui leur pays dans l'urgence et n'ont pas de documents pour prouver ce qu'elles ont subi. »

Entretien réalisé par R. Botte

Quel est le rôle d'un ambassadeur ?
Représenter son pays dans un pays étranger.

PUBLICITÉ